



RZECZPOSPOLITA POLSKA
REPUBLIC OF POLAND

CERTYFIKAT BEZPIECZEŃSTWA JEDNOSTKI SZYBKIEJ HIGH-SPEED CRAFT SAFETY CERTIFICATE

Niniejszy Certyfikat należy uzupełnić Wykazem wyposażenia (formularz H)
This Certificate shall be supplemented by a Record of Equipment (Form H)

Nr / No.:

Wydany na podstawie postanowień
Issued under the provisions of

.....
(nazwa odpowiedniego aktu prawnego wydanego przez państwo bandery / *name of the relevant measure introduced by the Flag State*)

oraz zgodnie z postanowieniami
and under the provisions of

MIĘDZYNARODOWEGO KODEKSU BEZPIECZEŃSTWA DLA JEDNOSTKI SZYBKIEJ (Rezolucja MSC.36(63))
INTERNATIONAL CODE OF SAFETY FOR HIGH-SPEED CRAFT (Resolution MSC.36(63))

W IMIENIU RZĄDU RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ
UNDER THE AUTHORITY OF THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF POLAND

przez

by
(pełna nazwa urzędowa upoważnionej instytucji / *full official designation of the authorized organisation*)

Nazwa jednostki:
Name of craft:

Model producenta (nr budowy):
Manufacturer's model / hull No.:

Sygnal rozpoznawczy:
Distinctive No. or letters:

Nr IMO:
IMO No.:

Port macierzysty:
Port of registry:

Pojemność brutto:
Gross tonnage:

Konstrukcyjna linia wodna odpowiadająca znakom zanurzenia:
Design waterline corresponding to draughts at draught marks of:

na dziobie
forward

na rufie
aft

Kategoria jednostki:
Category of craft:

Typ jednostki:
Craft type:

Jeśli innego typu, podać szczegóły:
If other type give details:

Data położenia stępki lub kiedy statek był w podobnym stadium budowy albo data rozpoczęcia znacznej przebudowy jednostki:
Date on which keel was laid or craft was at a similar stage of construction or on which a major conversion was commenced:

ZAŚWIADCZA SIĘ, ŻE:

THIS IS TO CERTIFY:

- 1 Wyżej wymieniona jednostka została poddana przeglądowi zgodnie z odpowiednimi wymaganiami Międzynarodowego kodeksu bezpieczeństwa dla jednostki szybkiej.
That the above-mentioned craft has been duly surveyed in accordance with the applicable provisions of the International Code of Safety for High-Speed Craft.
- 2 Przegląd wykazał: konstrukcja, wyposażenie, mechanizmy, urządzenia radiowe oraz materiały jednostki, a także ich stan jest pod każdym względem zadowalający, a jednostka spełnia odpowiednie wymagania Kodeksu.
That the survey showed: structure, equipment, fittings, radio station arrangements and materials of the craft and condition thereof are in all respects satisfactory and the craft complies with the relevant provisions of the Code.
- 3 Na jednostce znajdują się środki ratunkowe dla całkowitej liczby osób nie większej niż: i są to:
That the life-saving appliances are provided for a total number of persons: and no more as follows:

- 4 Zgodnie z punktem 1.11 Kodeksu, w odniesieniu do jednostki przyznano następujące zamienniki:
That, in accordance with 1.11 of the Code, the following equivalents have been granted in respect of the craft:

Punkt: / Paragraph: Zamiennik: / Equivalent arrangement:

Certyfikat niniejszy jest ważny do:

This Certificate is valid until:

pod warunkiem przeprowadzenia przeglądów okresowych zgodnie z punktem 1.5 Kodeksu.
subject to the periodical surveys in accordance with 1.5 of the Code.

Data zakończenia przeglądu, na podstawie którego świadectwo zostało wydane:

Completion date of the survey on which this certificate is based:

Wydany w:

Issued at:

Miejscowość, data / Place, date

Pieczęć / Seal

Podpis / Signature

Adnotacje dotyczące przeglądów okresowych
Endorsement for periodical surveys

ZASWIADCZA SIĘ, na podstawie przeglądu przeprowadzonego zgodnie z punktem 1.5 Kodeksu, że jednostka spełnia stosowne postanowienia Kodeksu.

THIS IS TO CERTIFY that, at a survey required by 1.5 of the Code, this craft was found to comply with the relevant provisions of the Code.

Przeгляд okresowy: / Periodical survey:

Miejscowość, data / Place, date

Pieczęć / Seal

Podpis / Signature

Przeгляд okresowy: / Periodical survey:

Miejscowość, data / Place, date

Pieczęć / Seal

Podpis / Signature

Przeгляд okresowy: / Periodical survey:

Miejscowość, data / Place, date

Pieczęć / Seal

Podpis / Signature

Przeгляд okresowy: / Periodical survey:

Miejscowość, data / Place, date

Pieczęć / Seal

Podpis / Signature

**Adnotacje dotyczące przedłużenia ważności Certyfikatu,
jeżeli jest krótsza niż 5 lat i ma zastosowanie punkt 1.8.8 Kodeksu
Endorsement to extend the Certificate if valid for less than 5 years where 1.8.8 of the Code applies**

Jednostka spełnia stosowne wymagania Kodeksu i niniejszy Certyfikat będzie akceptowany jako ważny, zgodnie z punktem 1.8.8 Kodeksu, do dnia:

This craft complies with the relevant requirements of the Code, and this Certificate should, in accordance with 1.8.8 of the Code, be accepted as valid until:

Miejscowość, data / Place, date

Pieczęć / Seal

Podpis / Signature

**Adnotacje w przypadku, gdy przeprowadzono przegląd odnowieniowy i ma zastosowanie punkt 1.8.9 Kodeksu
Endorsement where the renewal survey has been completed and 1.8.9 of the Code applies**

Jednostka spełnia stosowne wymagania Kodeksu i niniejszy Certyfikat będzie akceptowany jako ważny, zgodnie z punktem 1.8.9 Kodeksu, do dnia:

This craft complies with the relevant requirements of the Code, and this Certificate should, in accordance with 1.8.9 of the Code, be accepted as valid until:

Miejscowość data / Place, date

Pieczęć / Seal

Podpis / Signature

**Adnotacje dotyczące przedłużenia ważności Certyfikatu w celu dopłynięcia do portu,
gdzie odbędzie się przegląd, gdy ma zastosowanie punkt 1.8.10 Kodeksu
Endorsement to extend the validity of the Certificate until reaching the port of survey
where 1.8.10 of the Code applies**

Niniejszy Certyfikat będzie akceptowany jako ważny, zgodnie z punktem 1.8.10 Kodeksu, do:
This Certificate should, in accordance with 1.8.10 of the Code, be accepted as valid until:

Miejscowość, data / Place, date

Pieczęć / Seal

Podpis / Signature

**Adnotacje dotyczące przesunięcia daty rocznicy, gdy ma zastosowanie punkt 1.8.13 Kodeksu
Endorsement for advancement of anniversary date where 1.8.13 of the Code applies**

Zgodnie z punktem 1.8.13 Kodeksu, nową datą rocznicy jest:
In accordance with 1.8.13 of the Code, the new anniversary date is:

Miejscowość, data / Place, date

Pieczęć / Seal

Podpis / Signature

Zgodnie z 1.8.13 Kodeksu, nową datą rocznicy jest:
In accordance with 1.8.13 of the Code, the new anniversary date is:

Miejscowość, data / Place, date

Pieczęć / Seal

Podpis / Signature